常陸

日耳曼史略

二

230
Co18
資料室

10437
教科書文庫
1
201
10-1871
200030
1987

資料室
230
C018
廣島大學圖書之印
廣島大學圖書之印
廣島大學圖書之印
廣島大學
26133
圖書

日耳曼史畧卷二

少助教後藤達三　譯

第四編

甲利桑甫ノ蕪去ヨリ日耳曼ニ於テ帝國ノ號ヲ唱フルノ初メニ至ル事

嵯峨天皇弘仁五年ヨリ醍醐天皇延喜十二年ニ至ル紀元八百十四年ヨリ九百十二年ニ至ル

問甲利桑甫ノ創造シタル大國如何シテ衰運ニ

廣島大學圖書之印

赴クルヤ

巻甲利泰甫數年肝膽ヲ碎キ櫛風沐雨ノ勞ヲ積テ創立シタル大國モ八百十四年ノ時ニ當リ皇帝ノ薨去ト共ニ其國忽チ衰ヘトスルニ至ル其故如何トスルニ皇帝ノ世嗣ナル路易（ルイス）デボン子ルニハ其三人ノ男子（長ヲロザリー次ヲベエピシ末ヲ路易ト云フ）ノ為メニ皇帝ノ開擴シタル大國ヲ割ヒテ封セシカハ之カ為メニ一ニ歸スルノ主權分レテ二トナリ遂ニ嫉妬偏執ノ心ヲ抱キ兄弟ノ間ニ不和ヲ生シ戦爭絶エザリシヨリ國勢次第ニ微弱ニ至レリ

問日耳曼時勢ノ隆替如何ナリシヤ

巻甲利泰甫薨去ノ後凡ソ一百年間ノ日國史ニ載ル所騒亂ノ事ノミ多シ是全ク政治ノ紀綱紊乱スルト甲利泰甫ノ後嗣等之ヲ治ルノ器量無キトニ依レリト既ニ甲利泰甫在世ノ中ト雖モ強悍ナル貴族ノ暴行ヲ悉ク平定スル能ハサリシニ今暗弱ナル人君ノ力トシテ

之ヲ降服センコトハ實ニ難カル可キコトヽス
問甲利桑甫カ後嗣等ノ政治ノ景況如何アリシ
ヤ
答此頃日耳曼ハ凡ソ六ケ國（國名後ニ出ス）ニ分
レ各國ノ領主ヲヂユーク（故ニ此ニ累ス公ト稱シ各其國ヲ
管領シテ國事ヲ處分ス）次ヲコオント（侯爵ト云）
フ其中ニマルグラフ（官名）ト云フ者アリ專ラ各
國境界ノ守衛ヲ掌ル又ランドグラーフ（官名）ト
云フ者アリテ敵國外寇ノ侵入ニ方テハ國々

ノ内部ヲ防禦スルヲ務ム此コオントノ如キ
皆一城ノ主タリト雖モ何レモヂユークノ臣
下ナリ又之ニ附屬スル衆多ノ臣下アリシカ
唯家臣ノ名義ノミニシテ其實ハ法令ノ無キ
スルノ輩ナリ又其他ニボルグラーフ（官名）ト云
フ者アリケルカ其餘ノ貴族ニ異ナラス上ヲ
畏レス下ヲ憫マス常ニ日夜ノ差別無ク縱ニ
暴動掠奪ノ所業ヲ為シ遇皇帝此貴族ノ家ニ
来臨スルコト有リタルヨリ別ニ行宮ヲ設ケア

リシカ時トシテ之ヲ掠徒ノ巢窟ニ充ルカ如キ甚シキ悪行アリ総テ此頃日國貴族ノ従者ニ於テハ唯貴人ヲ推シテ首謀ト為シ非議ヲ行フヲ以テ盗賊ノ徒黨ヲ結ヘル者ト些モ異ナルヿ無シ

問日耳曼ノ内六大國ト稱スルハ何レノ國々ナルヤ

答前ニ述ヘタル日國ノ六ヶ國トハ即チ薩沙尼（サキソニヤ）巴華里（バハリヤ）蘇亜維亜（スワビヤ）佛郎哥尼亜（フランコニヤ）ツウレエ（ツウリンジヤ）

ロルライン等是ナリ此等ノ國々ニ於テモ恰モ諸大國ノ相敵對スルカ如ク絶エス互ニ戦爭ヲ為セリ

問皇帝ノ大臣ト稱スルハ誰ナルヤ

答六ヶ國ノ外皇帝ノ幕下ニ属スルハボルゴンジー王（ボルゴンジー）プロベンス王（プロベンス）摩拉維亜王（モラビヤ）并ニ波希米（ボヘミヤ）公等アリ

問此頃日耳曼一般ノ風俗情態如何アリシヤ

答日國一般ノ景状ハ畧前ニ述ヘタル如ク一

主上ノ下ニ若干ノ貴族アリト雖モ更ニ臣士ノ禮儀ヲ盡サス貢稅トテモ納ルヽヿ無ク剌ヘ主權ヲ蔑視シ動モスレハ甲冑ヲ裝ヒタル衆多ノ兇徒ヲ引率シテ國内ヲ横行シ人民ノ所有ヲ剽掠シ又罪無キ僧徒貴女等ヲ勾引シ之ヲ已ノ城中ニ携去リテ牢内ニ繫置キ其親族朋友等ヨリ若干ノ償金ヲ出スニ非サレハ赦サス或ハ又貴家ノ處女ヲ勾引シテ强テ婚姻ヲ要メ其女ノ躬ニ屬シタル聘物ヲ貪ラン

トスルヿ有リ斯ク乱暴ノ所業國中一般大ニ行ハルヽニ由テ縱令白晝タリトモ嚴ナル護送無キ時ハ旅行スルヿヲ得ス殊更ニ其森林山路等ハ無難ニシテ經過シ難シトソ

問日耳曼ノ貴族等皇帝ヲ撰舉セシハ何ノ頃ニシテ譌始メテ撰マレタルヤ

答甲利泰甫ノ蕃去ヨリ幾星霜ヲ經テチヤーレス、ファット佛蘭西國路易デボニヲルノ孫男佛國ノ君主ニシテ日耳曼皇帝ノ尊稱ヲ有テリノ頃迄日國ノ狀體大約前ニ說ケルガ

如ク紛錯擾乱更ニ紀綱立ザリシガ其後日國ノ或ル貴族等ヨリメ波希米亜公アルノルフト云ヘル國主ヲ推シテ始テ皇帝ノ位ニ即カシメ此時ヨリシテ貴族已ノ君主ヲ撰擧スルノ權ヲ持スルヿトハナレリ

問此時波希米亜ノ景状如何アリシヤ

答日耳曼列國ノ一ナル波希米亜ハ此頃蒙昧ナル夷俗ニシテ斯拉法尼亜(スクラウヲニヤ)人種ナリシカ國主アルノルフハ甲利桑甫ノ血紗ニシテ一層自餘ノ貴族ヨリハ由緒アリシヲ以テ皇帝ニ撰擧サレタリ

問アルノルフハ帝位ヲ躡ミテ波希米亜ノ舊領ヲ誰ニ與ヘタルヤ

答アルノルフハ即位ノ後波希米亜ノ舊領ニスエンチボルドト云ヘル貴族ヲ封シケルガ其人不正不義ニシテ皇帝ノ恩誼ヲ忘レ却テ其臣下タルヲ嫌ヒ日國ノ紗輦ヲ脱シテ獨立ノ王タランヿヲ常ニ希望セリ

問 恒加利國ノ起原如何アリシヤ

答 アルノルフノ後嗣ノ代ニ至リ右逆臣ノ謀反顯然タリシカハ兼テ日國ノ邊境ヲ窺ヒ居タル東方ノ種屬ニテ匈奴ト云ヘル夷俗有リシガ後嗣ハ之ト俱ニ一致為シ波希米亞ヲ攻メンコヲ計レリ匈奴ハ宿望ノ成就スル時機ヤ來レリト踊躍奮起シテ異議無ク一味シ直チニ波希米亞ニ攻入リ許多ノ土地ヲ掠奪シタリシカ其地ヲ以テ後嗣ニ獻スル事トテハ無ク却テ已等ノ所領ト為シ加之摩拉維亞ヲ合併シテ占據ノ地トシ新ニ恒加利ノ王國ヲ創興シタリアルノルフ薨去ノ後ハ此戰爭ヲ以テ最大ノ事件トス

問 アルノルフ薨去ノ後誰カ相續セシヤ

答 後嗣路易三世帝位ニ即クト雖モ不幸ニシテ未タ配偶モ無キ中ニ早世シタリケレハ紀元九百十二年前ニ出ツ方リテ日國ノ中ニカロヒンジヤ家ノ血統斷絶ニ及ヘリ

第五編

薩沙尼家紹皇帝ノ事

醍醐天皇延喜十二年ヨリ後一條天皇万壽元年ニ至ル紀元九百十二年ヨリ十二十四年ニ至ル

問日耳曼國ノ興レ起ルル發端景狀如何アリシヤ

答甲利恭甫ノ後亂ニテ最モ末代ナル人君薨去ノ以來ヲ以テ日耳曼帝國創業ノ時トス其故ハ日國ニ於ル始テ佛國ト離テ別ニ一國トナリ其國ノ政權全ク自後日國デユークノ中

ヨリ撰ム可キ君主ノ手ニ移リタルハ唯此時ニ在ルヲ以テナリ

問皇帝ノ撰舉如何アリシヤ

答新帝撰舉ノ時ハ新ニ會議ヲ設ケ貴族僧徒自主人ノ三半輩之ニ出席シ論議可否シテ之ヲ決セリ若シヤ貴族等ノ中皇帝ニ撰舉ス可キ適當ノ者一人以上ニ及ブ時ハ偏頗無キヿヲ示サンガ為メニ撰言ノ多キヿヲ以テ帝位ニ即カシム右撰舉ヲ專ラ主トル者ハ其數七人

ノシツコロギシトレーフスノ教大長波希米亞王コオーシトバラーオンサウフイノヂユーク不賴的ボヘミヤ寺ヲ云フニ限レルト雖トモ又其ルグラーフ場ニ出席シタル衆多ノ武士ノ意望ニ悖リ君主ヲ撰ム事ハ七人ノ者ニモ容易ラサルーナレハ畢竟皇帝タル者ハ國民ノ撰ミタル者トス

問日耳曼ノ中幾許ノ國アリヤ

答日國ノ佛國ト分レタル頃ハ前章ニ記載セル各國ノ外ニ和蘭不賴的瑞西及ヒ黒斯敦ヂ

ユナイイヂユークヲ総括ス右ヂユチイハ連王ノ食邑トナリ居タリ斯ク廣境ニ亙レル屬國ヲ管領シ横逆不臣ノ貴族ヲ制馭シ政令ヲ四隅ニ施スーナレハ其術固ヨリ庸主ノ企テ可キ事ニ非ス

問誰カ第一ニ選舉セラレテ日耳曼ノ實位ヲ踐ミ又何故ニ其人位ニ即カサリシヤ

答今皇帝ノ撰舉ニ當レル薩沙尼公オーゾハ其性質尤モ柔順ニシテ謙遜辭讓君タルヲ以

テ斯ル大任ヲ蒙リ國政ニ關ル事ヲ深ク恐懼シ只管衰老ノ故ヲ以テ固辭セシカ國家ノ為メニハ聊カ俛仰ヲ捽フ可キニ非スト平常宿怨アル佛郎哥尼亜公官拉多ト云ヘル者ヲ周旋シテ已ノ代リニ推舉セリ

問官拉多ニハ如何ナル者ヲ敵ニ受ケタルヤ

答官拉多ハオーゾノ推舉ニ因リ皇帝ニ擇レタリシガオーゾノ太子顯理此事ヲ不快ニ懷ヒ父オーゾニ於テハ縱令衰老ノ故ヲ以テ一旦帝位ヲ辭退スト雖モ已ニ於テハ之カ為メニ除却セラルヽノ謂レ無シトシテ既ニオーゾ驍シ嗣テ薩沙尼公トナリシヤ否忽チ公然ト不軌ヲ企テ皇帝官拉多ニ敵對シ戰爭ヲ起セシカ遂ニ或ル領主ノ勸解ニ依リテ稍ク和睦ニ至レリ

問官拉多ノ終リヲ早フセシハ何事ノ故ニヤ

答官拉多曾テ匈奴ノ戰爭ニテ深ク疵傷ヲ受ケ之カ為メニ其祚ヲ短ウス

問官拉多ハ誰ヲ後嗣ニ推舉シタルヤ

荅皇帝官拉多將ニ瞑目セントスル時曩ニ宿怨ヲ忘レテ已ヲ推舉シタル恩人オーゾノ處置ヲ摸擬シ且之カ恩德ニ報シトテ已カ仇敵タル薩沙尼公顯理到强ノ聞エアルヲ以テ之ヲ後嗣ト定メ寶位ヲ禪ルニ適當ノ者タル由ヲ遺言ス

問顯理何年ニ皇帝ニ撰マレタルヤ

荅顯理一世ハ紀元九百十一年

瞑湖天皇延喜十一年ノ頃ニアタルニ當リ其禪ヲ受ケシカ此人常ニ獵禽ヲ以テ大ナル娛樂ト為シ平常手ニ蒼鷹ヲ脫スルヿ稀ナリシカハ遂ニホーレル鷹ノ師ノ綽名ヲ取レリ

官拉多一代ニ於ル國内ノ形勢ハ曾テカロヒンジヤン家紗ノ者ヲ云甲利泰市血治國ノ時ノ如ク剽刼奪畧ノ惡風絶エス行ハレテ國中靜謐ノ日無リシヲ以テ官拉多ニハ僅カナル在世ノ歲月ヲ戰爭ニ費セシカ顯理ハ幸ニ戰爭ニ関ルヿ

ノアラサレハ專ラ其國ノ紀綱ヲ立ントスル
ヿニ注意シ大ニ前世ト異ナリテ最モ勝レル
國體ト為ントゾシタリ
開國氏ノ景狀如何シテ前代ニ勝リタルヤ
答顯理ハ治國ノ法ヲ立ルニ專ラ嚴刻ヲ以テ
セス其故ハ若シ嚴ニ過ル時ハ之ヲ治メント
シテ却テ害ヲ增シ更ニ益無キヿヲ癈ニ知リ
タルヲ以テ先第一ニ惡徒等ガ生活ノ方法ヲ
誘導シテ人每ニ得意ノ產業ヲ為シ常ミ易カ

ラシメテ自然掠奪惡弊ヲ脫シメントス此頃
白奴及ヒ波羅的海邊ニ在ル夷狄ノ輩入攻セ
シヲ以テ之ヲ防カントテ惡徒等ヲ呼ヒ聚メ
新タニ軍勢ノ一隊ヲ組立タリ且此戍役ニ好
ンテ加ハランヿヲ導ケルカ為メニ此役ニ就
ク者ニハ其賞トシテ既往ノ罪過ヲ悉ク赦免
ス可キヿヲ布令ス此策ニ依リテ前キニ無賴
ノ惡徒タル者モ令ハ扞禦ノ一助ヲ為セリ加
之此命令ニテ啻ニ下等ノ貴族其利益ヲ受ク

ルノミニ非スシテ其利ヲ得ル者實ニ多ク縱令全ク惡弊ノ除カサルニモセヨ其減少シタルヿハ著シカル可シ

問國ノ兵カヲ改革スルニ如何ナル術ヲ採用シタルニヤ

答斯ル乱世ノ時ニ方テ強壯ノ親兵ヲ備ヘサルヲ得サルカ故ニ少年タル者ハ必ス繰練ニ習熟ス可シトノ法則ヲ出シ兵器ノ使用ヲ修行セシメントテ常ニ曠原平野ニ往ヒテ遊樂

ヲ為サシメリ是ハ即チ其後ニ專ラ歐洲ニ流行シタルトルナメンツト稱スル騎馬ノ試合ニ彷彿タレド其儀式裝飾等ハ總テ異ナル者トス

問兵士ノ資用等ヲ供給スル方法如何アリシヤ

答兵士ノ資用ヲ供給スル法ハ先諸民共ニ其長子タル者ニハ一族ヨリ乘馬武器等ヲ給シテ預メ之カ備ヘヲ為シ置キ一旦緩急アル時ハ帝ノ召シニ應シテ其戍役ヲ務メシメタル

ヲ以テ官府ニハ些少ノ費ヘニ無クシテ常ニ熟練ノ壯兵ヲ備フルノ益ヲ得タリ又戰爭ノ起ルニ當リテ土地所有ノ者ニハ其分限ニ應シ兵粮ヲ供ス可キ事ヲ命ス總テ是等ノ法則ノ設ケアルヨリ皇帝ノ威權日ニ增シ月ニ熾ナリシカトモ未タ貴族及ヒ國人等ノ動モスレハ私戰ヲ起セルノ悪弊ヲ盡ク芟除スルノ力足ラスシテ之ヲ禁禦スル能ハサリシトナリ、

問貴族等ノ自ラ主張スル權威ハ如何ナル者ナルヤ

答貴族等戰國ノ習ヒトシテ聊ノ爭ヒヨリ互ニ私戰ニ及フヿヲ以テ自ラ有スル特權ノ一ツト思ヒ為セシニヨリ今俄カニ之ヲ廢シ難カル可シ

問日耳曼ノ内ニ始メテ自由都府ヲ起シタルハ誰ナリシヤ

答是ヨリ先キ日國ニ未タ設ケサル所ノ府内

ニ住居スル者共ノ條理次第ヲ施行シ冨國强兵ノ基礎トモ為ル可キ種々ノ方法ヲ起セシ者ハ顯理ニシテ前ニモ見エル如ク元來日國ノ都府ハ古ヘヨリ今ニ至ルマテ諸匠百工ノミ住居シタルニヨリ巨族大家ハ此所ニ住メハ自然卑賤ナル者ト一様ニ看做サレンヿヲ嫌ヒ住ム者無リシ此項世人一般武職ヲ除クノ外諸技百工ヲ賤業トシテ輕侮シタリヨリ都府繁華ナラリリシカハ顯理一策ヲ設ケ都府ノ周圍ニ堅固ノ墻塀ヲ建築シ

一諸民安居シテ生産ヲ營マシメントテ市街ニ取締リノ備ヘヲ置キ此所ニ移住シタル者ニハ夫々異數ノ恩賞ヲ授ケテ之ヲ奬勵シ万民ヲシテ轉住セシメンヿヲ促セリ

問王都ノ内ニ住メル所ノ人民ニ如何ナル特恩ヲ與ヘタルヤ

答住民ニ許シタル恩賞ノ一二ヲ擧テ言ハンニ先府内ニ住居スル者共ハ最早領主ノ手ヲ脱タル者トセラレタリ又貴族僧徒ハ新タニ

市場ヲ開キ或ハ市中取締ノ為メニ集會ヲ設クルヿヲ得セシメ又貨幣ヲ鑄造スルノ權ヲ許可ス斯ク住民ニ自由ヲ與ヘシカハ戸籍モ隨テ增セレト雖モ府内ニ住居スルヿニ就キ毫モ嫌忌無キニ至レル迄ハ許多ノ歲月ヲ費セルヿニテ現今住民ヲ算スル時ハ猶職夫番兵ノ方多カリシ

府内住居ノ商賈ニ於テハ一身保護ノ為メニ劒ヲ帶ルヿヲ許サヾルカ故ニ番兵ノ宿營ヲ

ラザル場所ハ其所ノ取締ヲ任スル教長ノ護衛ヲ受ルヿナリ斯ク既ニ規律整ヒタレハ都府次第ニ販ヒ住民自由ヲ得從前ト異ナリテ格別ナル者トナリ更ニ人ノ之ヲ賤ムヿモ無キニ至ル可キヲ見ルニ足レリ

問題理一世ハ其頃如何ナル君ト並立チシヤ

答題理ホーレルニ於テハ斯ク事業著シキヲ以テ英蘭ノアゼルスタン並ニコルドハ西班牙ノ都内ニ在リテ同國獨立以前ハールストノ名付ル人種ノ住ミ居タル都府ノ名ナリノア

フデルラメン三世ニ并ヒ統中英名ノ聞エアル者トス

問顕理ノ薨去ハ可平ナルヤ

答顕理ハ紀元九百三十六年

朱雀天皇承平六年ノ頃ニアニ薨セシカハ同年タルニアイラシヤーベル清盛士ノ古都甲利桑甫墳墓ノ地ニシテ亜力伯山ノ北方廣遠ナル諸領地ニ於テ後嗣撰舉ノ會合アリ此都府ノ内ニハ曾テ甲利桑甫ノ建立セル壮観ヲ極メシ教長ノ礼拜堂アリ自後

是ヲ日耳曼皇帝代々即位ノ場所ト定メリ

問誰カ顕理ノ禅ニ嗣立セシヤ

答顕理ホーレルノ嫡子薩沙尼公オーソ嗣テ帝位ニ撰レ立派ナル禮貞ヲ盡シテ踐祚ノ儀式ヲ行ヒ殊ニ當世ハ國事多般ニシテ舉錯繁雜ナリシニ或人此君ヲ以テ先君ヨリ一層勝々ノ名譽アル者ト考察セシコアルハ全クゲレート有功者ノ尊稱ノ尊稱アルヲ以テヨリ評シテ大ト云其説起リシナラン尤モ此君勇悍ニシテ武技

ニ長スルカ故ニ其國家有益ナル實用ノ事業ヨリハ多クハ唯人ノ耳目ヲ驚ス一時ノ武勇ニ由リテ斯ル名譽ヲ得タルナル可シ

オーゾ即位ノ初メハ嘗ニ大貴族ノ叛逆不臣ヲ歷スルノ外他事ナカリシカ漸クニシテ一時平穩ニ及シモ程無ク波希米亞ノ亂起レリ

問波希米亞トノ戰爭ハ何ヨリ起リタルヤ

答波國トノ戰ハ其國ノ王自ラ僭シテ獨立國タルヲ布告シ剝サヘ已ノ宗旨元來邪宗タルヲ以テ國中一般ニ耶蘇教ヲ廢絕シタルニ依レリ

問波希米亞ノ戰爭何年ヲ經テ其結局如何ナリタルヤ

答波希米亞戰爭殆ンド十四年間ノ久シキヲ經タリシカ遂ニオーゾノ軍勝利ヲ奏シ同國ニ耶蘇教ヲ入レテ強ヒテ之ヲ服從セシメントセシニ其徵効ナクシテ邪宗ハ日ニ增シ月ニ熾ンニナリ肖像信仰スル者尚モ多カリシ

トソ且波國稍クニ治安ニ到リシ頃ハ恒加利
人數々日耳曼列國ニ來攻シ遂ニウエストフ
アリヤノ内ニ在ルトルトハンドト云フ曠原
ニ於テ干戈ヲ接ヘシカ恒人ハ再舉モ成リ難
キ程ニ大敗ヲ取レリトナリ
オーゾゼグレートノ一代ハ國事多般ニシテ
紛亂錯雜ヲ極メシカ兢中掲ケ示ス可キ重大
ノ事件ト云フハ以太利ノ一事トス此ノ國今
ヲ距ル一大凡ソ二百十余年甲利桑甫カ治世

ノ頃其屬國ノ一トミテ其後チヤルレスセフ
ワト廢位ノ頃マテモ甲利桑甫ノ血統ノ者世
々之ヲ領セシカ後ニ舊諸公等之ヲ分割帝領
セシヨリ遂ニ五ニ國王タラン事ヲ競ヒ大ナ
ル騷乱ヲ釀セリ
問日耳曼如何シテ再ヒ以太利ヲ合併セシヤ
答オーゾ日國ノ帝位ニ登リシ頃以國ノ君ロ
ザイル兢シタリシカ後嗣無クシテ唯遺レル
ハフドライドト云ヘル英人ノ聞エアル皇后

ノミナルヲ以テ以國ノ貴族等此時ニ乘シ同
國ノ位ヲ襲ハンヿヲ企テ種々ノ謀累ヲ以テ
右ノ寡婦ト緣ヲ結ヒ國王タラントセシカト
モ寡婦ニ於テハ已ニ阿諛スル諸公等ヲ盡ク
厭ヒ更ニ承引セスシテ誠中ベレンゲルト云
ヘル貴族ノ世子ヲバ痛ク厭忌シタリケレ・ハ
ベレンゲルハ半ハ已カ慾心ト半ハ太子ノ恥
辱ヲ受ケタル怨恨トニ由テ遂ニ王位ヲ簒奪
シ寡婦アドライドヲ執ヘテ之ヲ或ル城中ニ

幽閉セリ然ルニアドライドハ斯ル災難ニ罹
リ憂苦ニ堪ヘサリシヨリ曾テヨリ日耳曼オ
ーゾノ英名ヲ聞キ及ヒ居タリシヲ以テ此君
ノ助勢ヲ乞ンニハ若シト密カニオーゾノ許
ニ言送レルニ若シヤ君ニ於テ妾ガ今日ノ憂
苦ヲ憐ミテ速カニ救カヒ給フニ於テハ鄙薄
ト雖モ妾カ躬ヲ委子以太利ノ王位ヲ奉ント
アリケレハ皇帝容易クヒヲ領承シ直ニ強大
ノ軍勢ヲ引率シ親ラ進ンテ以國ニ来リ遂ニ

寡婦ヲ挽フテ綫紲ノ辱メヲ解キベレンゲルノ王位ヲ覗ヒレカトモ皇帝ニハ寛宥ノ豪置ヲ以テ廢主ニ若干ノ地ヲ與ヘテ爾後日耳曼國ニ隨從ス可キ旨ヲ命シタリレベレンゲルハ專ンテ其旨ヲ奉セレカハ皇帝今ハ聊カ憚ルヿ無ク美婦アドライドヲ携ヘ共ニ亞力伯山ヲ越エ本國ニ歸陣セリ然ルニオーゾ裴足ノ後直チニベレンゲルハ前キニ為セル約束ヲ違背シ忽チ謀反ヲ企レカハ國中之カ為メニ騒乱大方ナラス羅馬法王深ク之ヲ憂ヒ民ノ塗炭ヲ救ハンカ為メ再ヒ出陣ス可シト皇帝ノ許ニ消息レケレハ皇帝速カニ入来リ國乱難無ク平定ニ及ヒベレンゲルハ其位ヲ廢セラレタリ是ヨリシテオーゾハ自ラ羅馬王ニ即位シテ再以國ヲ合併スト雖モ後其躬ニ大難ノ由テ起ル所以ハ全ク斯ル利益ヲ護クルニ依レリ

問オーゾノ創立シタル強國ハ如何ナル者ナル

ヤ

荅日國ノ中ニ於テ始テ萊因ノパラチ子ート是ハ國郡ノ名ニシテ此地ヲ支配スルト稱スル者フコオント、パラーナインと稱スル强國ヲ創立セシハ即オーゾゼ、グレートニシテ遂ニ後世此國ヨリシテ豪强ノ聞エアル幾許ノ王侯興起スルニ至レリト謂フ玆ニ又コオント、パラーナインノ濫觴ヲ尋ルニ當初此國内ニ在ル王宮ヲ守護スル者ノ官名ナリシカ時世ノ變換ニ從ヒ此職廢レ當時ニテハ

有名無實ノ者トナリテ唯一人ノ貴族パラーナインノ尊稱ヲ有テルアリ

問誰カ如何シテ第一ニ萊因ノコオント、パラーナインノ職ニ舉ラレタルヤ

荅元来コオント、パラーナインノ職ハ最モ尊爵ナリシガ其職ニ在ル者頃日或ル一揆ニ左祖シタルヲ以テ皇帝ニハ之カ爵位ヲ剥キ萊因兩岸ニ在ル若干ノ地ハ勿論城砦ヲモ奪テ巴華里亜公ノ男ニ與ヘシカハ是ヨリ後萊因

ノコオント、バラーチインノ尊稱ヲハ此公世々相襲ヒ加之婚姻ノ聘物タル地或ハ新タニ買受タル地又ハ戰捷ニ依リ獲タル地等ヲ合併シテ一大國ヲ為スニ至レリ

問オーゾ別ニ創立シタル小コオント、バラーチインノ位階ハ如何ナルヤ

答オーゾ業因ノバラーチインヲ創メシ後尚一級降レルコオント、バラーチインヲ置ケリ是ハ各、己カ居レル所ノ郡國ヲ支配スル官吏ニシテ其領主不在ノ時ハ之ニ代リテ郡國會合ノ長官トナレルヲ以テ大ニ權威アル者トス加之又帝王ノ租稅ヲ裝メ廣キ王領ノ中ヲモ善ク監督ス

問オーゾノ代ニ日耳曼ノ富饒ヲ增セシハ如何ナルヤ

答此頃日國ノ内ハルツ山中ニ銀坑ノ有ルヲ撿出セシヨリ大ニ闔國ノ富饒ヲ增セリ其撿出ノ故ヲ尋ルニ全ク偶然ノ事ニシテ或農夫

山中ヲ過キ已カ牽ケル馬ヲ一樹ニ繫キ置キシカ馬ハ動作ノ自由ナラサルヲ憤リ嘶ツヽ蹄ヲ以テ劇シク大地ヲ爬扒シケレハ其所ニ一洿隙ヲ生レ何圖ラン其ヨリ銀堊ヲ蹴出レ始メテ此地ニ礦坑ノ有ルヿヲ知レリ斯ル未曾有ノ奇事ニ由リテ國家ノ利益ヲ獲シヿ著シカリケレハ皇帝速カニ命令ヲ下レ礦山ノ近傍ニテゴスラルト云ヘル小都邑ヲ新タニ開キ礦夫ノ居所及ヒ掛リ官吏ノ居家等ヲ設

ケシトソ

問オーゾハ何ノ頃ニ薨去シ誰カ嗣立セシヤ

答オーゾゼゲレートハ紀元九百七十三年圖聽天皇天延元年ノ頃ニアタルニ薨シ世子嗣テ立チ之ヲオーゾ二世ト稱ス二世ニハ其父存生ノ中既ニ羅馬王ニ即位セシカ其時ノ儀式ノ中ニ爾後日國ノ寶位ニ登ル可キヿヲ暗ニ含ミタリ然ルニ皇帝ヲ撰舉スルノ特權ヲ有セル撰者等ハ此畧式ヲハ甚タ不快ノ事ニ思ヒ

撰舉ハ素ヨリ重大ノ事ナレハ宜シク舊ニ依リテ集會ヲ設ケ前式ニ循ヒ即位セシム可シト拒ンテ許サヽリシ

問羅馬人ノ自由不羈ヲ回復セント企テシハ如何ノ景況ニシテ其後如何ナル歸結ニ至リタルヤ

答オーゾ・ゼ・ゲレート以太利ヲ合併セシヨリ羅馬人ハ日耳曼皇帝ノ管下トナリシカドモ常ニ其呼韐ヲ脱シ一ヲ希望シアリケルカ此

ノ一ニ至リテ密カニ以國ニ共和ノ獨立ヲ設立スルノ企アリテ徒黨ヲ結シニ不幸ニシテオーゾニ世為ニ見露サレリ此時オーゾニハ憤怒ノ餘實ニ万乗ノ至尊ニハ最モ稀ナルサンゴナリイ殺スヲノ悪名ヲ取リタル如キ虎狼殘忍ノ處置ニ及ヘリ茲ニ其顛末ヲ槩シニ是ヨリ先ニオーゾハ羅馬ノ者共ノ叛逆ノ企謀アリシヲ夢ニタモ知ラサル樣ニテ或時酒宴ヲ設ケ重立タル羅馬ノ貴族等ヲ招待セシカ逆

謀ニ一味セサル者ハ勿論之ニ加リタル者モ
謀計トハ知ラスシテ常ノ如クニ来問シテ酒
宴ノ席ニ就キケルカ酒宴半ハニシテオーゾ
ハ突然ト其坐ヲ起チ何カ暗號ヲ為セシニ一
群ノ兵士忽チ顯レ出テシカハ坐客ハ之カ為
メニ愕然恐怖セリ皇帝頓テ一封紙ヲ取出シ
之ヲ開テ一味連判ノ人名ヲ高聲ニ讀ミ上ケ
其本人ヲハ直チニ坐席ヨリ引立テ盡ク皇帝
ノ面前ニ於テ縊殺セシメタリ後ニ殘リ居タ

ル客ハ是等ノ景狀ヲ目擊シテ大ニ戰慄シ唯
茫然タルノミ皇帝ニハ再ヒ酒宴ヲ開カント
其席ニ就タリシカ此時坐客ノ中一人トシ安
ンシテ飲食シタル者ハ無カル可シトソ
問オーゾ暴行有リシ後以太利ニテ其身ニ如何
ナル事ノ起リシヤ
答其後幾程モ無クオーゾハ往ニ蠟拉先人并
ニ希臘人等ノ侵掠シタル以太利ノ一部ニテ
カラブリヤト云ヘル土地ヲ回復セントテ大

軍ヲ引率シテ以國南部ニ入攻シ此軍勢半ハ日耳曼人半ハ以國人ヲ以テ編成シタル者ナルカ以國人ニ於テハ皇帝ノ曾テ羅馬貴族ニ對シ殘忍ノ所置ヲ為セシヿヲ深ク憤リ各宿怨ヲ抱キ居タリシニ由テ此役ニ復讎セント計リ戦爭ノ機會ヲ窺ヒ遂ニ敵ニ款ヲ通シ撤拉先人ヘ戮カ同心シテ日人ヲ劇シク攻撃シタリケレハ日人大ニ敗走シ遂ニ盡ク殲滅セラレ唯皇帝ノミ辛クシテ海濱迄逃レ時ニ此

處ニ繫キ有リタル小船ニ飛乘リ直チニ走ラセシカ不幸ニシテ海賊ニ遇ヒ其船ヲ奪ハレ身覆トナリタリ是時オーゾ以為ラク徒ラニ海賊ノ手ニ在ル時ハ必然彼カ奴隷タランヿヲ察シ直チニ水中ニ飛入リ波浪ヲ凌キ稍ク生命ヲ全フシテ本國ニ歸来レリ

問オーゾ晩年ノ景状ハ如何アリシヤ

答前件以来オーゾノ代ニ起リタル事件ハ波希米亜人ト日耳曼列國ノ邊境ノ諸國トノ戦

爭アリシノミナリ

問オーゾ二世ノ薨去ハ何レノ頃ニシテ誰カ之ヲ嗣キタルヤ

答オーゾハ紀元九百八十四年圓融天皇ノ永觀元年ニアタリ薨去シ其男オーゾ三世纔カ十二歳ノ幼稚ナリシカ皇帝ノ位ニ擇舉サレタリ

問誰カ攝政ノ任ニ居リタルヤ

答曩ニオーゾ二世踐祚セシ頃其堂弟巴華里公顯理ナル者嫉妬ノ心深クシテ大ニ此擇舉ヲ妨ケシニ因リ其食邑ヲ沒收シ之ヲ蘇亜維亜公ニ與ヘタリシカハ蘇國ハ強大ヲ極メヌ既ニシテ顯理ニハ其領地ヲ失ヒシヨリ憤怒ニ堪ヘス哇馬王ハロルドノ助勢ヲ得之ヲ回復セント謀リシカ其事遂ニ成ラス然ルニ今オーゾ三世嗣立ノ時ニ當リ顯理再ヒ奮起シ自ラ攝政ノ重權ヲ篡ヒ舊領巴華里ニ據レリ

オーゾ三世ハ俊才明哲ノ君主ナリシガ在位

ノ間自國ノ事ニ付キ利益ヲ取リショリハ以
太利ニテ得タル者多シ

問オーゾ三世ノ代最モ著聞ナル事件ハ何ナリ
シヤ

答此頃波蘭ヲ撰ミテ王國ノ列ニ加シ事トス

問是ヨリ前波蘭ノ景状ハ如何ナリシヤ

答是ヨリ往ニ波蘭ハ日耳曼皇帝ノ管下タル
諸公ノ所轄ニシテ此所ノ住民開化無キハ波
布米亜人ト大同小異ナル者トス

問何故ニ波蘭ヲ以テ王國ノ列ニ登セシヤ

答波蘭當今ノ國君ハ更ニ教化ナカリシカ天
資材幹ノ名望アル者ナレハ皇帝モ之ヲ聞及
ヒ偶此國ニ尋問セシカ領主ノ待遇頗ル丁寧
ナリシヲ大ニ悦ヒ異數ノ恩典トシテ此國ヲ
新タニ王國ノ列ニ加ヘ國主ホレスラスニ王
者ノ尊號ヲ與ヘタリ斯ク波蘭獨立國ト成レ
ルト雖モ猶皇帝ノ従属ニ在テ絶エス貢税ヲ
納レ臣下ノ礼ヲ盡シヌ

問誰カオーヅ三世ニ相續セシヤ

答オーヅ三世ハ其在位凡ソ十九年ニシテ前攝政巴華里公ノ男顕理嗣ヒテ帝位ニ即ク是ハ薩沙尼家ノ最モ末裔ノ者トス

問波蘭ノ新王ハ何等ノ故ヲ以テ日國ニ騷乱ヲ起セシヤ

答顕理ハ令德ノ聞エ有ル國君ナリシカ在位ノ間不幸ナルコ共多クシテ就中波蘭ノ騷乱ヲ以テ第一トセシカ今ニ至リテ同國ノ新君顕理ニ朝覲ヲ為サス又毎歳ノ貢税ヲ納レス飽マテ波蘭獨立ノ基礎ヲ堅フセンコヲ需用シ聊カ屈スル色ナカリシニ由リテ遂ニ悖逆騷乱ヲ企テ數年ノ戦争トナレリ其間波蘭王ホレスラス波希米亜公ヲ其國ヨリ放逐シ自ラ代リテ國主トナリ又數兵ヲ以テ普魯士ニ侵入ス

問普魯士人ハ如何ナル者ナルヤ

答此頃普魯士國ノ人民ハ波蘭ト波羅的海ト

ノ間ニ在ル荒漠ノ土地ニ居住シタル一種野蠻ノ夷俗ニシテ羅馬人ノ時ニハ普人ノ一名ヲアエヌチート呼ヒタリ此項普人ニハ海底ニ潛入シ許多ノ琥珀ヲ獲ルヲ以テ生業トシ之ヲ羅馬人ニ販賣セシカ羅馬人ニハ殊ニ之ヲ好ミテ盞器ニ用ヒタルヲ以テ其賣販ノ高頗ル夥多ニ及ヘリ又國民昔日ニ比スレハ當時ハ毫モ開化ニ進マザリシカ元來性質剛强ナルヲ以テノ故ニ外寇防禦ノ特等ニハ往昔

ヨリ各身命ヲ擲チテ國家ヲ守護ス

日耳曼ノ國内戰爭交起リ靜謐ノ日無リシヨリ人心洶々タリシカ皇帝顯理ハ其性質沈重温和ナルヲ以テ常ニ神祇ノ祈念等ニ身心ヲ委子更ニ武威ヲ耀スヿヲ好マス因テ國祀ヲ厭ヒ在位ノ間ハ遂ニ世ノ治安ヲ得難キヿヲ察シ其位ヲ遁レテ或ル寺院ニ退隱センヿヲ計リケルカ會教長ノ諫メニ依リ已ムヲ得ス思ヒ止リテ紀元千二十四年

一條天皇萬壽七年ニアタル　ノ時マテ其世ヲ有テリ

問顯理二世薨去セシ後國ノ帝位如何ニ變換セシヤ

答日耳曼皇帝ノ系紗薩沙尼家ヨリ出テタル者顯理ホーレルニ始リ顯理二世ニ至リテ純子無ク遂ニ家系斷絶シ其ヨリ帝國ノ寶位官拉多ヲ初メトシテ弗郎哥尼亞家ニ遷リタリサレ氏其次第ハ姑ク舍テ論セス今茲ニ紀元九百年間ニ至ルマテニ遡リテ日國ノ景況ヲ論述セント欲ス

第六編

紀元九百年ヨリ千年間ニ至ル日耳曼ノ事

醍醐天皇昌泰三年ヨリ　堀河天皇康和二年ニ至ル

問千年前日耳曼ト英蘭トノ國勢ヲ比較セハ其開否如何アリシヤ

答紀元九百年ヨリ千年ノ間日英兩國ノ景狀

ヲ比較スルニ封建ノ制度等ニ至リテハ日國頗ル大成ニ及フト雖モ英國ニハ其頃嗹馬國ノ生レナルカニウトノ時代ニシテ未タ此制度ノ設ケアルヿヲ聞カス其後雜意コンクノ代ニ至リテ始メテ日國ノ如ク大成ニ及ヒシトゾ

問日耳曼國一般ノ風俗ハ如何ナリシヤ

答日國一般ノ人民次第ニ開化ニ進ミショリ許多ノ都府モ益富饒ニ赴キ商業モ漸ク繁盛

ニ至リ遂ニ舊法ノ制限ヲ免レ各一身自由ノ権利ヲ得ルヿトハナレリ

問日耳曼ノ都府ノ數ハ幾許有リシヤ

答日國ノ都府ハ第三等ニ區別ス

問皇都ハ如何ナル者タルヤ

答皇都ハ第一等ノ者ニシテ王領ノ内ニ設ケタル都府ナリ即チ其創立ノ原由ヲ尋ルニ顯理ホーレルノ代ニ初メテ起リタル者ニテ此地ニ住メル者共ニハ顯理ホーレル并ニ世嗣

等ヨリシテ萬事寛大ノ處置ヲ施シ許多ノ特恩ヲ授ケ住民ノ自由ヲ得セシム故ニ一名自由都府ト稱ス

問公都及ヒ其住民ノ景状如何ナルヤ

答公都ハ第二等ノ者ニシテ[illegible]ノ領内ニ設ケタル都府ナルガ是等ハ総テ皇都ニハ関係無キ封建ノ制度ヲ循奉セサルヲ得ス此所ニ住ム者ハ貴賤共ニ悉ク[illegible]ノ臣下ナルヲ以テ常ニ領主ノ命令ヲ循奉シ猥ニ他邦ニ

轉移スルヿ能ハス又租税ヲ出ス可キ命令アレハ速ニ之ヲ納メ或ハ婚姻及ヒ産物ノ販賣等ニ至ルマテ其許可ヲ待タスシテ私ニ行フヿ能ハス加之ニ種々ノ物品ヲ販賣シタルニ於テハ其利潤ノ多寡ニ應シテ[illegible]ニ多少ノ税金ヲ納ルヿナリ斯ク公都住民ノ景状自由ナラサルヲ見テモ皇都ニ住ム者ノ安寧ニ若カサルヲ知ルニ足レリ

問皇都ノ住民何事モ皆自由ヲ得可キヿニヤ

巷皇都ノ住民ト雖モ婚姻ヲ結フ時ハ其父母
随意ニ之ヲ嫁娶スルヿ能ハス其故ハ皇帝タ
ル者府内大家ノ男女ヲ媒妁スルノ権ヲ有シ
其事ニ関スル毎ニ其効トシテ幾許ノ利益ヲ
得ルヿアレハナリ爰ニ人アリテ戎ル冨家ノ
贅婿タランヿヲ皇帝ニ願ヒ其事成就スルニ
於テハ之ニ報ルニ自ラ公役ヲ務ムルカ又ハ
若干ノ金額ヲ納ルヿトシ皇帝其願ヲ許諾シ
一旦之カ父兄ニ其旨ヲ説得スル時ハ誰ニテ

モ之ヲ拒ムヿ能ハス是等ノ事固ヨリ王者ノ
所為ニ非ラスト雖モ此頃ノ習ヒトシテ更ニ
之ヲ異シム者モ無シ然レ𪜈皇帝ノ此権ヲ行
フハヂユーク子常斯ル所為ヲ以テ射利ノ一
端ト為スカ如キ者ニ非サレハ敢テ婚姻ヲ強
ル等ノヿハ之無シ既ニ其約束ノ定ル時ハ官
府ヨリ其女其男ニ嫁スルト云ヘルヿヲ市中
ニ布告シ明年ニ至リ前年布告セシ日ヲ待テ
婚礼ノ式ヲ行フヿニテ此時親族朋友ノ輩来

集シテ之ヲ賀シ其祝儀トシテ金銀牛馬ノ類ヲ寄贈セリ又新婦ハ嫁シタル翌日ニ良人ヨリ若干ノ贈金ヲ受ケ得テ之ヲ懇親ノ者ニ託シ置キ一朝良人其世ヲ辞スルノ不幸ニ遇フ時ハ之ヲ以テ扶助金ノ一助トナスヿ一般ノ風儀ナリ其受ル所ノ金高ハ貴賤ニ由リテ自ラ差等アリト雖モ大抵之ヲ缺クヿ無シ

問何ノ都府ヲ以テ第三ト為スヤ

答第三ハ寺領ノ都邑ニシテ此地ハ教長ノ管轄ニ属シ住民何モ教長ノ威権ヲ遵奉ス之ヲ公領ノ住民ニ比較セハ百事寛ナリト雖モ皇都ノ住民ノ如ク種々ノ恩澤ニ浴スルヿ無シ

問此頃日耳曼ト英蘭トノ交際如何ナルヤ

答此頃両國ノ貿易頗ル盛ニシテ常ニ日國ヨリ倫敦ニ商船數艘ヲ以テ許多ノ物品ヲ運漕シ之ヲ陸揚ケスル時ハ必ス倫敦ノ内ビイルリンスゲートト云ヘル所ノ運上所ニ税品ヲ納メリ

問税品ハ如何ナル物ナルヤ

答大約税品ハ一艘毎ニ灰色ノ衣類二ツ棕色ノ衣類一ツ皆表衣胡椒十磅(一磅ハ我九百九十匁ニ当ル四分許)手套五對醪醋二瓶等ナリ胡椒ハ英國ニ甚タ少ク手套ハ此頃日國ノ製品ニシテ未タ英國ニ有ラサルモノトス

問日耳曼國内ノ商賈ノ景状ハ如何ナルヤ

答日國諸都府ノ中ニハ各市場アリシカ諸商百工ト雖モ猥リニ開鋪スルヲ得ス先ツ此所ニ住セントスル時ハ恰モ方今ノ倫敦ニ於ルカ如ク許多ノ市制ニ循ヒテ定約ヲ遂ケ然ル後住居ス故ニ官許無キ者ハ郭外ニ住シ府内ノ住民ヨリハ較下等ノ商業ヲ為スモノナリ

問市民次第ニ自由ニ赴キシハ何等ノ故ニ由レルヤ

答此頃府内ニ住スル者ハ帯劍ノ許可無ク又政ヲ執ル可キ官吏ヲ已等ノ中ヨリ推擧スルヲ能ハス然レトモ次第ニ不羈自由ニ赴キシ所

以ハ市民等專ラ會社ヲ結ヒ互ニ患苦ヲ嘗メ損益ヲ共ニスルト又奴隷ノ身分一變シタルトニ依レリ

問奴隷ノ身分ノ一變シタルハ何ノ故ナルヤ

答僧徒ハ奴隷ヲ驅役スルヲ以テ宗旨ノ教ヘニ戾レルトシテ第一ニ此事ヲ廣ク博ク諸民ノ軌範トセントテ奴隷ヲ盡ク赦シテ自由ヲ與ヘシカハ國中ニモ次第ニ減スルヿトナレリ

問猶奴隷ノ減少シタル其他ノ原由ハ如何

答奴隷減少シタル他ノ原由ト云ヲハ奴隷タル者力役ヨリシテ多クノ錢ヲ獲タル時ハ之ヲ少シツヽ分與シ後積シテ若干金ト為ルニ至レハ此金ヲ以テ償身ヲ為スヲモ許シテ敢テ拒ハヿ無ケレハナリ

問此法ノ舉行セシヨリ如何ナル益アリタルヤ

答此法ノ行ハレシヨリ自由者ト奴隷トノ區別一變シ自由者ハ斯ク奴隷ノ善ニ遷ルヲ見

テ美事ト為シ奴隷モ亦緊要ノ活路ヲ認メ得タルヲ以テ喜悦ヲ為シ勉メテ其業ヲ勵ム連カニ苦域ヲ脱レントセリ是ヨリ後奴隷クル者既往ト異リテ自己并ニ一族ノ為メ産業ヲ營ミ人間一般ノ権ヲ有スルヿトナレリ

問奴隷ヲ脱タル者ハ又如何ナル産業ヲ為シタルヤ

答奴隷一旦身ノ自由ヲ得テ自主人ト同等トナレハ(ヂュークノ)領内ニ来テ舗ヲ開キ百工

ノ職又ヒ家什ノ製造等ヲ以テ産業トス

問日耳曼ニ於テ全ク奴隷ノ絶エサルハ如何ナル故ニヤ

答日耳曼人次第ニ開化ニ進ミ凡人トシテ上下ノ差別無ク自由ノ権有ルヿヲ漸ク知ルト雖モ斯加拉窩尼亜(スカラヴォニヤ)人(ヴェンド)馬人并ニ其他ノ者トノ戦争ニテ生擒シタル者ヲハ梅路(メルヴィング)陵堡(ルヴィング)ノ奴隷市場ニ於テ賣鬻シ之ヲ耕夫トシテ使役スルノ風俗猶未タ止マサリシハ實ニ歎息ス可

キモノトス

中寫字生野口良友校

日耳曼史畧卷二終

850

發兌書肆

須原屋茂兵衛
山城屋佐兵衛
和泉屋金右衛門
和泉屋市兵衛
紀伊國屋源兵衛
出雲寺萬次郎
三家村佐平